

الاستلزم الخواري وانتهاك مبادئ التعاون في المسرحية "هاروت وماروت"

لعلي أحمد باكثير

(بحث تداولي)

بحث تكميلي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى

في اللغة العربية وأدتها (S. Hum)



**UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A**

إعداد :

ليلي رزقي أملية

رقم التسجيل: ٠٣٠٤٠١٢٠٠٨٨

شعبة اللغة العربية وأدتها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠٢٤ هـ / ١٤٤٥ م

الاعتراف باصالة البحث

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : لمي رزقي أعملية

رقم القيد : ٠٣٠٤٠١٢٠٠٨٨

عنوان البحث التكميلي : الاستلام الحواري وانتهاك مبادئ التعاون في المسرحية "هاروت وماروت" لعلي أحمد باكثير (بحث تداوily)

أحق بأن البحث التكميلي لاستيفاء الشروط لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى في
شعبة اللغة العربية وأدبها (S.Hum) المذكور عنوانه أعلاه هو من أصالة البحث عندي وليس
انتحاليا، ولم ينشر بأية إعلامية. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت يوماً ما
انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورايايا، ٤ مارس ٢٠٢٤

الموقعة



لمي رزقي أعملية

تقرير المشرف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، الحمد لله الفتاح الجواد للعلوم ويرفع بها من يعلم بها للمقام، والصلة
والسلام على نبينا المصطفى مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تسليماً كثيراً وعلى آله وصحبه أجمعين. وبعد الاطلاع
ويلزم من تصحيفه في هذا البحث التكميلي الذي أحضرته الباحثة :

الإسم الكامل : ليلى رزقي أممية

رقم القيد : ٠٣٠٤٠١٢٠٠٨٨

عنوان البحث : الاستلزم الحواري وانتهاك مبادئ التعاون في المسرحية "هاروت وماروت"
لعلي أحمد باكثير (بحث تداولي)

المشرف الثاني

فطن مشهود الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٥١٤٢٠٠٥٠١١٠٠٢

المشرف الأول

الأستاذ الدكتور مسعود حميد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٥١٢١٢١٩٨٢٠٣١٠٠٥

رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الله عبيد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٥٧١٨٢٠٢٠١٢٠٨

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان : الاستلزام الحواري وانتهاك مبادئ التعاون في المسرحية "هاروت وماروت" لعلي أحمد باكثير
(بحث تداوily)

بحث تكميلي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدابها (S.Hum)، كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة الإسلامية الحكومية سونن أمبيل سورابايا.

الاسم : ليلى رزقي أملية

رقم القيد : ٣٠٤٠١٢٠٠٨٨

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وقررت قبوله شرطاً لنيل الشهادة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدابها كلية الآداب والعلوم الإنسانية وذلك في يوم الخميس ١٤ مارس ٢٠٢٤.
وتكون لجنة المناقشة من أسادة الأساتذة:

المناقش الثاني

محفوظ محمد صادق الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١٢١٦٢٠٠٧٠١١٠٢٨

المناقش الرابع

فاطن مشهود الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٥١٤٢٠٠٥١١٠٢

المناقش الأول

الأستاذ الدكتور مسعي حميد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٥١٢١٢١٩٨٢٠٣١٠٥

المناقشة الثالثة

لطفية أليندة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٦٠٧٢٠٢٠١٢٢٠١٠

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية



الأستاذ الدكتور الحاج محمد كورجم الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٩٢٥١٩٩٤٠٣١٠٠٢

تقرير موافقة على النشر



KEMENTERIAN AGAMA UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Laeli Rizki Amalia
Nim : 03040120088
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora/Bahasa dan Sastra Arab
E-Mail Address : laelirizkia3@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Sekripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)
yang berjudul :

الاستنلام الحواري وانتهاك مبادئ التعاون في المسرحية "هاروت وماروت" لعلي أحمد باكثير (بحث تدابلي)

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Ekslusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 20 Januari 2024

Penulis

(Laeli Rizki Amalia)

مُسْتَخْلِص

ABSTRAK

Laeli Rizki Amalia (2024), *Implikatur Percakapan dan Pelanggaran Prinsip Kerjasama dalam Drama “Harut dan Marut” Karya Ali Ahmad Bakathir (Kajian Pragmatik)*. Progam Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Humaniora, UIN Sunan Ampel Surabaya. Pembimbing: (1) Prof. Dr. H. Mas'an Hamid, M.Pd. (2) H. Fathin Masyhud, Lc, M.HI. MA.

Kata Kunci: Kajian Pragmatik, Implikatur Percakapan, Pelanggaran, Harut & Marut.

Fokus permasalahan dalam penelitian ini, yaitu (1) Bagaimana Isi cerita dalam drama Harut & Marut karya Ali Ahmad Bakatsir (2) Apa bentuk-bentuk implikatur percakapan dalam drama Harut & Marut karya Ali Ahmad Bakatsir (3) Apa Makna pelanggaran prinsip kerjasama tentang implikatur percakapan dalam drama harut dan marut karya Ali Ahmad Bakatsir. Untuk membahas permasalahan tersebut peniliti menggunakan kajian pragmatik, tentang implikatur percakapan dan pelanggaran prinsip kerjasama dalam drama “Harut dan Marut”, Tujuan yang dicapai dari penelitian ini, yaitu (1) Mengetahui isi cerita dalam drama Harut & Marut (2) Mendeskripsikan bentuk implikatur percakapan dalam drama Harut & Marut karya Ali Ahmad Bakatsir (3) Mendeskripsikan makna pelanggaran prinsip kerjasama tentang implikatur percakapan dalam drama Harut & Marut karya Ali Ahmad Bakatsir.

Adapun jenis penelitian yang digunakan adalah penelitian kualitatif deskriptif, yaitu penelitian dengan mendeskripsikan dan menganalisis data berupa kata atau kalimat tertulis yang merupakan dialog antar tokoh dalam drama Harut & Marut dan penelitian ini merupakan Analisis Linguistik Pragmatik dalam Drama Harut & Marut dengan menggunakan teori Grice.

Temuan hasil penelitian ini menunjukkan bahwa:

(1) isi cerita dalam drama Harut & Marut yaitu: (a) Tema dalam drama Harut dan Marut adalah tentang malaikat yang menjalani kehidupan sebagai manusia. (b) Tokoh utama dalam drama ini adalah Harut dan Marut, sedangkan tokoh pembantu adalah Uzrayail, Ellat, Manah, Ba’al, Uzza, Hermes, dan Ya’uq. (c) Alur cerita dalam drama ini adalah alur maju karena dalam drama ini menceritakan secara runtut dari tahap awal sampai tahap akhir.

Tahap awal dalam drama ini ditunjukkan dengan proses seorang wanita bernama Manah ketika mencari hakim Kerajaan Babilonia karena kekosongan jabatan hakim di kerajaan tersebut. Manah mengutus para pengawal untuk mencari hakim tersebut, setelah melalui proses panjang akhirnya terpilihlah tiga orang laki-laki yaitu Harut, Marut dan Uzrayail.

Tahap tengah, dimulai dengan konflik yakni sikap yang tidak senonoh yang dilakukan Marut terhadap seorang wanita bernama Tamara, yaitu sikap Marut yang tiba-tiba membuka cadar tamara tanpa seijinnya. Adapun puncak konflik pada alur pertengahan ini adalah ketika Harut dan Marut membunuh Ba’al atas perintah Ellat kemudian rahasia kekuatan Harut dan Marut terkuak oleh ratu Ellat dan pada akhirnya Ratu Ellat mempunyai kekuatan tersebut yang menjadikan ia sombang.

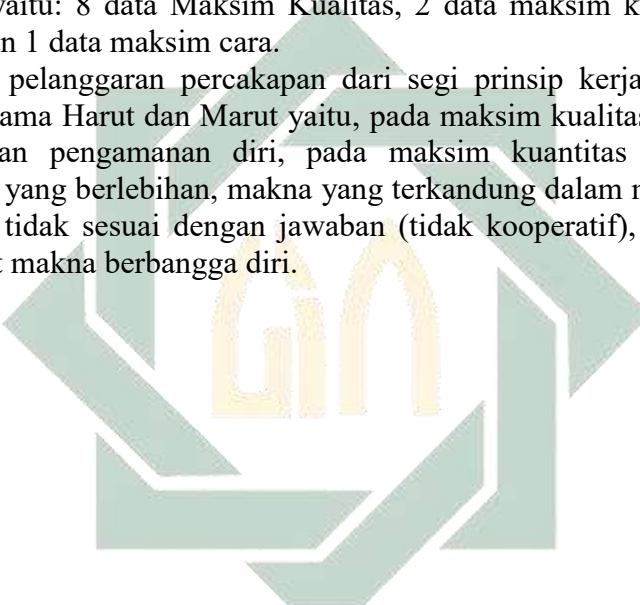
Tahap akhir drama ini adalah Harut dan Marut menyesal dan bertaubat atas semua yang mereka lakukan. Ratu Ellat menjadi serakah dan sombang karena memiliki kekuatan yang sebelumnya dimiliki oleh Harut dan Marut yaitu bisa pergi ke Venus. Dan diakhir cerita kerajaan Babilonia hancur dan Allah telah menetapkan rakyat Babilonia akan dibinasakan oleh pedang, wabah thoun, dan angin topan.

<http://digilib.uinsa.ac.id/> <http://digilib.uinsa.ac.id/> <http://digilib.uinsa.ac.id/>

(d) Pesan moral yang ingin disampaikan Ali Ahmad Bakathir, yaitu: Barang siapa yang melakukan kebaikan maka akan memperoleh balasan kebaikan pula, sebaliknya jika melakukan keburukan pasti akan memperoleh balasan yang buruk pula. Nilai-nilai yang bisa dijadikan pelajaran dalam drama ini, yaitu: sikap berani dan mempunyai pendirian yang teguh, larangan tidak menuruti hawa nafsu, larangan bersikap sombong, zalim, dan merendahkan orang lain. Dengan demikian cerita tentang Harut & Marut termasuk cerita yang absurd (baik) karena bahasa yang digunakan jelas dan mudah dimengerti, isi yang terkandung dalam cerita tersebut mendalam, hanya saja cerita itu termasuk dalam cerita imajinatif karena tidak menyebut waktu kejadian.

(2) Bentuk implikatur percakapan yang ditemukan dalam drama Harut & Marut terdapat 21 bentuk yaitu: 8 data Maksim Kualitas, 2 data maksim kuantitas, 10 data maksim relevansi, dan 1 data maksim cara.

(3) Diantara makna pelanggaran percakapan dari segi prinsip kerjasama implikatur percakapan dalam drama Harut dan Marut yaitu, pada maksim kualitas terdapat makna memuji, merayu, dan pengamanan diri, pada maksim kuantitas terdapat makna pemberian informasi yang berlebihan, makna yang terkandung dalam maksim relevansi adalah ucapan yang tidak sesuai dengan jawaban (tidak kooperatif), sedangkan pada maksim cara terdapat makna berbangga diri.



**UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A**

المحتويات

أ	صفحة الموضوع
ب	تقرير المشرف
ج	الاعتراف بأصالة البحث
د	اعتماد لجنة المناقشة
هـ	تقرير موافقة على النشر
و	مستخلص
حـ	إهداء
طـ	كلمة الشكر والتقدير
يـ	المحتويات
١	الفصل الأول : أساسيات البحث
١	أ. خلفية البحث
٣	ب. أسئلة البحث
٣	ج. أهداف البحث
٣	د. أهمية البحث
٤	هـ. توضيح المصطلحات

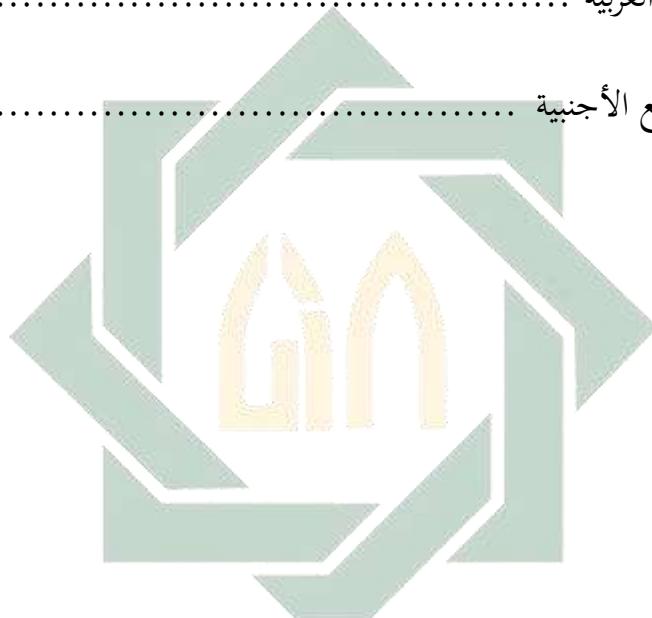
<http://digilib.uinsa.ac.id/> <http://digilib.uinsa.ac.id/> <http://digilib.uinsa.ac.id/>

و. تحديد البحث	5
ز. الدراسات السابقة	5
الفصل الثاني: الإطار النظري	
المبحث الأول : التداولية	9
أ. مفهوم التداولية	9
ب. جوانب الدراسة التداولية	10
المبحث الثاني : الاستلزام	11
أ. مفهوم الاستلزام	11
ب. أنواع الاستلزام	12
ج. الاستلزام الحواري علي نظرية جرایس	13
د. شروط الاستلزام الحواري	13
ه. انتهاك مبادئ التعاون	14
المبحث الثالث : المسرحية "هاروت وماروت"	16
أ. مفهوم المسرحية	16
ب. نبذة من مضمون القصة في المسرحية "هاروت وماروت"	18
المبحث الرابع: حياة علي أحمد باكتير و مؤلفاته	20
أ. حياة علي أحمد باكتير	20

http://digilib.uinsa.ac.id/ http://digilib.uinsa.ac.id/ http://digilib.uinsa.ac.id/

ب. مؤلفات علي أحمد باكثير	٢١
الفصل الثالث: منهجية البحث	٢٤
أ. مدخل البحث ونوعه	٢٤
ب. بيانات البحث ومصادرها	٢٥
ج. أدوات جمع البيانات	٢٥
د. طريقة جمع البيانات	٢٥
ه. طريقة تحليل البيانات	٢٦
و. تصديق البيانات	٢٦
ز. إجراء البحث	٢٧
الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها و مناقشتها	٢٨
المبحث الأول: مضمون القصة في المسرحية "هاروت و ماروت"	
علي أحمد باكثير	٢٨
المبحث الثاني: أشكال الاستلزام الحواري في المسرحية "هاروت و ماروت"	
علي أحمد باكثير	٣٣
المبحث الثالث: معانٍ انتهاءك مبادئ التعاون عن الاستلزام الحواري في المسرحية "هاروت و ماروت" لعلي أحمد باكثير	
الخامس: الخاتمة	٦٥

٦٥	أ. نتائج البحث
٦٦	ب. الإقتراحات
٦٧	المراجع
٦٧	أ. المراجع العربية
٦٩	ب. المراجع الأجنبية



**UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A**

المراجع

أ. المراجع العربية

أبو الفتح عثمان ابن جني. *الخصائص*. بغداد: دار الشؤون الثقافية العامة، ١٩٩٠.

أسفينا شفاءة الإنسية. "الاستلزام الحواري في النص المسرحي" يا طالع الشجرة لتوفيق الحكيم عند نظرية هريرت فاول جرasis. "جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج،

العباشي أدراوي. "الاستلزام الحواري في التداول اللساني (من الوعي بلخصوصيات النوعية للظاهرة إلى وضع القوانين الضابطة لها)" (٢٠١١): ص. ٧٠.

بدر، عبد الباسط عبد الرزاق. *النقد الأدبي*. وزارات تعليم علي: المملكة العربية السعودية، ١٩٩١.

جورج يول. *ال التداولية PRAGMATICS* ، الترجمة الدكتور قصى العتابي. الطبعة الأولى. دون مكان النشر: الدار العربية للعلوم ناشرون، ٢٠١٠م.

عرفان أفندى. "الاستلزام الحواري في سورة مریم (بحث تحليلي تداولي)." جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠٢١.

علي أحمد باكثير. *هاروت وماروت*. مكتبة مصر، ١٩٦٢.

فريد يسر الفردوس. "الاستلزام الحواري في النص المسرحي" مجلس العدل لـ توفيق الحكيم على نظرية جرasis. "جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢٠.

فطن مشهود بحري. "إندونيسيا في أدب على أحمد باكثير." جامعة قناة السويس، ٢٠١٥.

فيليب بلانشيه. *الدولية من أوستين إلى غوفمان*. سورية: دار الحوار للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧.

محمد صالح المنجد. كتاب موقع الإسلام سؤال وجواب - حقيقة قصة هاروت وماروت، .٢٠٠٩

محمد نور رحمن. "الاستلزام الحواري في النص المسرحي" بـ"بجماليون" لـ"توفيق الحكيم على نظرية جرایس. "جامعة مولانا مالک إبراهیم الإسلامية الحكومية مالانج.

محمود و أحمد نخلة. افاق جديدة في البحث اللغوي المعاصر. مصر: دار المعرفة الجامعية، .١٩٩٩

محمود عكاشة. النظرية البراجماتية اللسانية. القاهرة: مكتبة الأدب، .٢٠١٢
وبوبك نور ليلا. "الصراع الاجتماعي في مسرحية هاروت و ماروت علي أحمد باكثير."

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، .٢٠١٩

وردة الصفراء. "الاستلزام الحواري في كتاب الحق المختوم للشيخ صفي الرحمن المباركفوري."
جامعة مولانا مالک إبراهیم الإسلامية الحكومية مالانج.,

وليد البكري. أعلام المسرح والمصطلحات المسرحية. الأردن-عمان: دار أساسa للنشر،

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A .٢٠٠٣

ب. المراجع الأجنبيّة

- Adhi. Kusumastuti dkk. *Metode Penelitian Kuantitatif*. 1st ed. Yogyakarta: Deepublish, 2020.
- Akhmad Saifudin. “Implikatur Percakapan Dalam Studi Linguistik Pragmatik.” *Jalabahasa* 16, no. 1 (2020): 16.
- Alfa Nuriyah Citra Dewi and Yunanfathur Rahman. “Pelanggaran Maksim Percakapan Pada Prinsip Kerjasama Grice Dalam Film Ballon Tahun 2018 Karya Michael Herbig.” *Universitas Negeri Surabaya* 10, no. 02 (2021): 2.
- Anis Fitria Muthmainnah. “Pelanggaran Prinsip Kerjasama Grice Pada Program TV Rumah Uya Di Trans7.” *Universitas Muhammadiyah Jember* (2018): 1.
- Aslina and Leni Syafyahya. *Pengantar Sosiolinguistik*. Jakarta: PT. Refika Aditama, 2007.
- Badawi, M.M. “Islam in Modern Egyptian Literature.” *Journal of Arabic Literature* 2 (1971): 154–177.
- Drs. Bowo Hermaji, M.Pd. *Teori Pragmatik (Edisi Revisi)*. Yogyakarta: Magnum Pustaka Utama, 2021.
- Geofrey Leech. *Principles of Pragmatics*. Diterjemahkan Oleh M.D.D Oka “*Prinsip-Prinsip Pragmatik*.” Jakarta: Universitas Indonesia Press, n.d.
- Grice, P. *Studies in The Way of Words*. United States of America: Harvard University Press, 1991.
- Haritjo. *Melek Sastra*. Semarang: IKIP PGRI Semarang Press, 2007.
- Horn, Laurence. *The Handbook of Pragmatics*. Oxford: Blackwell Publishing Ltd, 2006.
- Husein Umar. *Metode Penelitian Untuk Skripsi Dan Tesis*. Jakarta: Rajawali, 2013.
- I Dewa Putu Wijana. *Dasar-Dasar Pragmatik*. Yogyakarta: Andi Offset, 1996.
- Jazeri. “Realisasi Prinsip Kerjasama Dalam Sebuah Interaksi.” *Jurnal dikes STAIN Tulungagung*, 15, no. 2 (2008): 151.
<http://digilib.uinsa.ac.id/> <http://digilib.uinsa.ac.id/> <http://digilib.uinsa.ac.id/>

- Lexy J.Moleong. *Metodeologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2006.
- Moh. Hafid Effendy. *Kasak Kusuk Bahasa Indonesia*. Surabaya: Pena Salsabila, 2015.
- Nadar, F. X. *Pragmatik Dan Penelitian Pragmatik*. Yogyakarta: Graha Ilmu, 2009.
- Riza Hernita. "Implikatur Percakapan Pada Novel 99 Cahaya Di Langit Eropa Karya Hanum Salsabiela Rais Dan Rangga Almahendra Serta Implikasinya Terhadap Pembelajaran Bahasa Dan Sastra Indonesia." Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah, 2014.
- Rokib Muhammad. "Kembalinya Surga Firdaus: Menilik Kemerdekaan Indonesia Melalui Pandangan Ali Ahmad Baktsir Dalam Drama 'Audat Al-Firdaus.'" *Jurnal Pena Indonesia* 2, no. 2 (Oktober 2016): 162.
- S.C. Lavinson. *Pragmatics*. Cambridge: University Press, 1983.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2014.
- Suharsimi Arikunto. *Prosedur Suatu Penelitian Pendekatan Praktek*. Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2013.
- Sutrisno Hadi. *Metodelogi Research*, Andi Offset. Yogyakarta, 2002.
- Yule George. *Pragmatics England: Oxford University Press (Terjemahan Dalam Bahasa Indonesia Oleh Fajar Wahyuni)*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014.
- Yulia Citra. "Pelanggaran Prinsip Kerja Sama Dalam Program Mata Najwa Bara Di Markas Jaksa Di Trans 7: Perspektif Grice." Universitas Islam Riau Pekanbaru, 2021.